

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

## **MOTOZAPPA 4 TEMPI BENZINA**

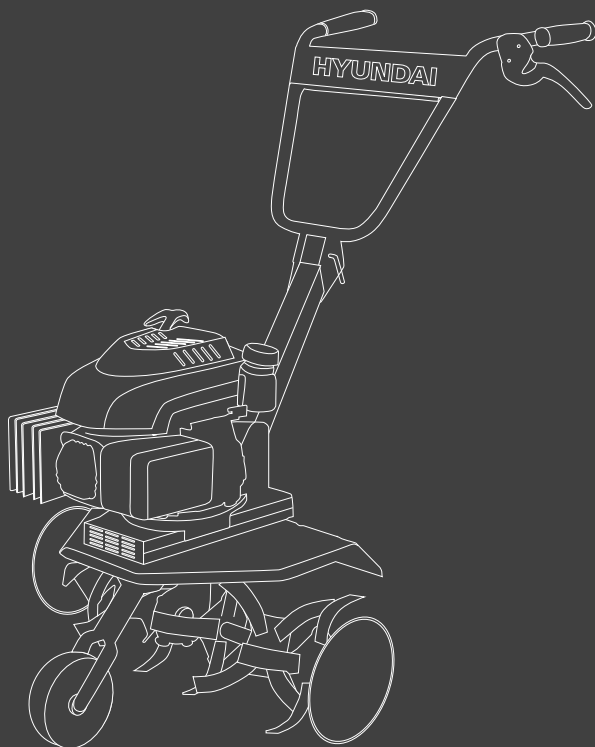
**Cod. 35110A**

**Mod. RST360-2**

### **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**

**- ISTRUZIONI ORIGINALI -**

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per consultazioni future.**





Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl  
Licenziatario ufficiale Italia  
Hyundai Power Products

# CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA

## LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

La normativa attuale circa le condizioni di garanzia disciplina le condizioni normali di utilizzo del prodotto, ma la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutte le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Hyundai è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

## CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

### **Superamento dei limiti di utilizzo.**

Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili al prodotto e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia.

**Utilizzo di carburanti non idonei.** Questo prodotto è progettato per funzionare con carburanti per autotrazione civile. **Verificare con attenzione il tipo di carburante indicato in questo libretto.** In caso di utilizzo di carburanti diversi da quelli prescritti la garanzia decade. Utilizzare solo carburanti di qualità e privi di impurità venduti da operatori commerciali autorizzati alla vendita di carburanti per autotrazione. Si consiglia, per un utilizzo ottimale e per prolungare la vita del motore, l'uso di additivi per migliorare l'efficienza, la pulizia e la durata del motore. Seguire in questo caso le indicazioni del produttore degli additivi stessi.

**Mancata manutenzione ordinaria.** Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica, la garanzia legale potrebbe decadere. Si ricorda che ciò che è indicato in questo libretto come manutenzione ordinaria non è coperto da Garanzia legale e quindi l'Assistenza richiederà un pagamento per l'esecuzione di qualsiasi operazione di manutenzione ordinaria.

**Utilizzo improprio.** Il prodotto deve essere usato soltanto per le funzioni indicate. Controllare che le condizioni ambientali di lavoro siano conformi a quanto descritto in questo libretto.

**Modifiche non autorizzate.** Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

## ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INDICAZIONI QUI RIPORTATE PRIMA DELL'UTILIZZO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è progettato secondo i migliori criteri di sicurezza ed ergonomia disponibili, ma è necessario prestare la massima attenzione durante l'utilizzo.

La presenza di parti taglienti in movimento e di calore, unita all'uso di oli e carburanti e all'emissione di gas nocivi, rendono questo dispositivo potenzialmente pericoloso se non utilizzato propriamente.

- **Verificare l'integrità della confezione e del prodotto.** Eventuali lesioni presenti sul prodotto o parti mancanti vanno immediatamente notificate al Rivenditore. Non utilizzare il prodotto fino a che non sia stata confermata la regolarità delle condizioni d'uso da parte del Rivenditore o del Servizio di Assistenza Vinco Srl – Hyundai Power Products.
- **Leggere tutte le istruzioni riguardanti la preparazione, l'utilizzo e la manutenzione.** Un errato utilizzo di questo prodotto può provocare gravi lesioni e anche la morte.
- **Ambiente di lavoro.** L'ambiente di lavoro deve essere:
  - **Luminoso** per poter controllare il lavoro. Non utilizzare in presenza di luci troppo soffuse, fumi, bassa luminosità ambientale.
  - **Ventilato:** i gas di scarico sono tossici, il prodotto non deve essere utilizzato in ambienti chiusi o privi di ventilazione.
  - **Lontano da possibili fonti di incendio.** La benzina utilizzata come carburante e i suoi vapori sono altamente infiammabili. Tutte le operazioni di rifornimento di carburante e manutenzione vanno svolte lontano da possibili fonti di incendio quali fiamme libere, oggetti surriscaldati, fonti di scintille elettriche quali cavi scoperti, utensili che utilizzano corrente ad arco o piezoelettrici.
  - **Spazioso.** I movimenti non devono essere impediti e deve esserci la possibilità di manovrare liberamente il prodotto in caso di emergenza. Non operare in ambienti angusti o che blocchino i movimenti.
  - **Sicuro.** La superficie di lavoro deve essere asciutta e comunque non scivolosa.
  - **Lontano da persone o animali.** Un movimento errato, la proiezione di schegge e detriti potrebbe mettere in pericolo l'incolumità fisica delle persone o animali presenti.
  - **Riparato.** Eventi atmosferici come pioggia, neve, grandine, nebbia, umidità o calore eccessivi possono creare situazioni pericolose, evitare l'uso in concomitanza di questi eventi. Tenere lontano dalla luce diretta del sole per periodi prolungati: il surriscaldamento potrebbe creare temperature troppo elevate sul serbatoio del carburante e possibili incendi.
- **Idoneità dell'operatore.**
  - **Non assumere droghe, farmaci, alcolici, prima o durante l'utilizzo.** Non sottovalutare anche stati psicofisici temporanei come sonnolenza o intorpidimento dovuti a particolari condizioni climatiche. Curare l'alimentazione e l'idratazione durante l'utilizzo per evitare effetti negativi sui riflessi.
  - **Il prodotto non va utilizzato da persone prive dei necessari requisiti psicofisici.** Se per qualche motivo (malessere temporaneo, malattia) non si è in grado di maneggiare e controllare il prodotto, non utilizzarlo.  
Non eccedere la propria personale capacità fisica di sostenere per lunghi periodi il lavoro: si consiglia di lavorare per periodi brevi, intervallati sempre da momenti di riposo per il recupero delle energie.  
I bambini, le persone non addestrate all'utilizzo o fisicamente inabili non devono in nessun caso utilizzare il prodotto e devono sempre stare lontani dal raggio operativo della macchina.

- **Utilizzare idonee protezioni.** Indossare sempre occhiali di protezione, casco con visiera, guanti, cuffie antirumore, indumenti resistenti che proteggano il corpo dalla proiezione di detriti o altri materiali che possono essere proiettati durante i lavori. Indossare specifici indumenti da lavoro e calzature antinfortunistiche.
- **Seguire le normative locali.**
  - Non utilizzare in ambienti o in orari vietati dalle normative locali
  - Evitare l'uso in ambienti in cui sia importante contenere il livello di emissioni sonore in certi orari o a certi livelli massimi. Verificare le condizioni con i soggetti coinvolti.

Vinco Srl, licenziataria di Hyundai Power Products in Italia, si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.

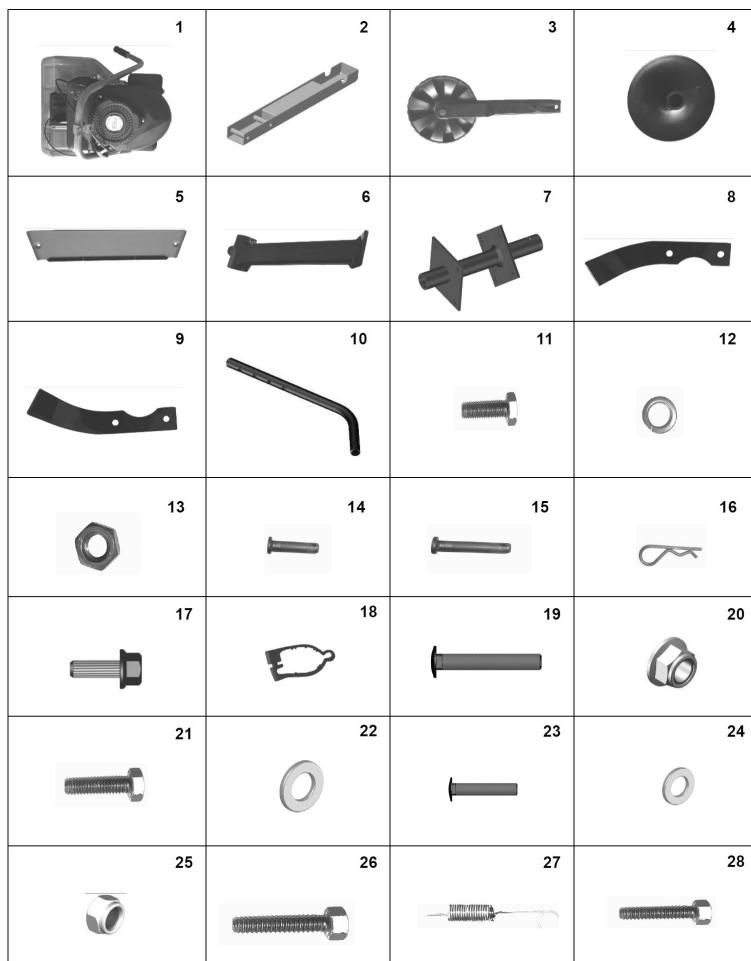
**ATTENZIONE:** l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Hyundai Power Products.

## Disimballo e controllo parti e contenuto della confezione.

Controllare che nella confezione siano presenti tutte le componenti necessarie al montaggio

1. Motozappa.....	1 PZ.
2. Staffa.....	1 PZ.
3. Asse ruota.....	1 PZ
4. Disco di taglio.....	2 PZ
5. Piastra di sicurezza.....	1 PZ
6. Supporto timone.....	1 PZ
7. Albero zappe.....	2 PZ
8. Rebbi sinistri.....	8 PZ
9. Rebbi destri.....	8 PZ
10. Timone.....	1 PZ
11. Vite M8*20.....	16 PZ
12. Rondella D8.....	18 PZ
13. Dado esagonale M8.....	16 PZ
14. Perno(corto).....	2 PZ
15. Perno(lungo).....	2 PZ
16. Spinotto.....	4 PZ
17. Vite M8*16.....	2 PZ
18. Ferma cavo.....	2 PZ
19. Vite M8*70.....	2 PZ
20. Anello di sicurezza a flangia esagonale M8.....	5 PZ
21. Vite M8*25.....	2 PZ
22. Rondella D8.....	2 PZ
23. Vite M6*35.....	2 PZ
24. Rondella D6.....	4 PZ
25. Dado di sicurezza esagonale M6.....	3 PZ
26. Vite M8*50.....	1 PZ
27. Molla.....	3 PZ
28. Vite M6*40.....	1 PZ
29. Leva di bloccaggio.....	1 PZ

# COMPONENTI



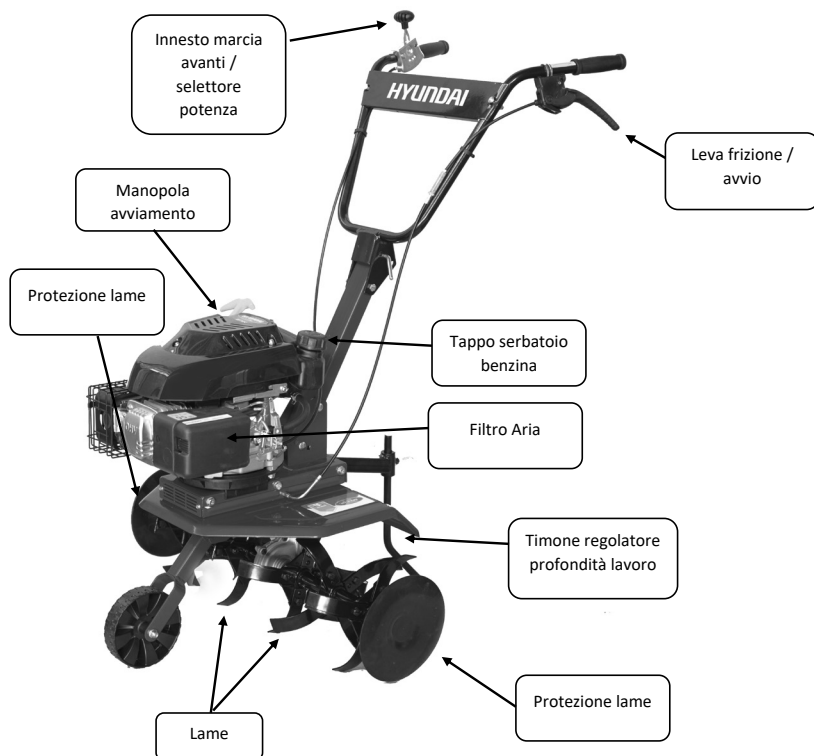
I contenuti della confezione potrebbero variare senza preavviso

**Se una di queste parti con fosse presente, rivolgersi immediatamente al Rivenditore.**

Rimuovere le protezioni di cartone dal prodotto e le protezioni in plastica.

**ATTENZIONE:** si consiglia di conservare l'imballo per tutta la durata della Garanzia legale. E' indispensabile conservare il libretto di uso e manutenzione in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto è obbligatorio consegnare al ricevente anche il libretto di uso e manutenzione. Smaltire secondo le norme vigenti i materiali di imballaggio non necessari.

# CONOSCENZA DEL PRODOTTO

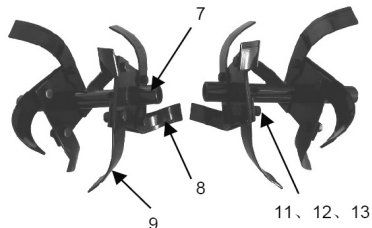




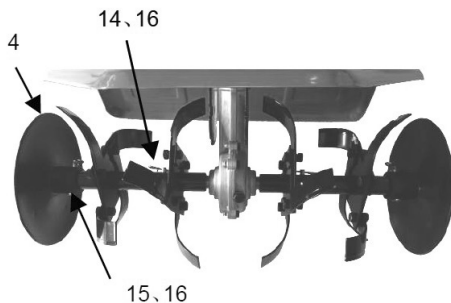
# MONTAGGIO

**ATTENZIONE.** Per effettuare tutte le seguenti operazioni è necessario predisporre un'area di lavoro sicura, lontano da potenziali pericoli, ben ventilata, lontana da materiali pericolosi e/o esplosivi e da persone, animali o cose che potrebbero ricevere danni fisici da eventuali problemi durante le operazioni di montaggio e collaudo. Indossare tutte le misure protettive prescritte dalla normativa in vigore.

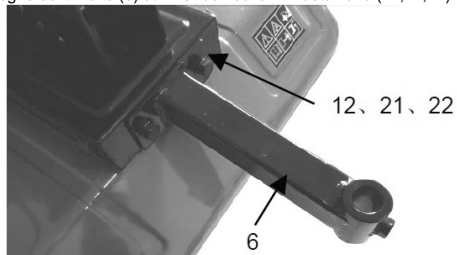
- a) Montare le lame facendo riferimento ai numeri delle parti precedentemente enumerate. Per alcune versioni, le lame potrebbero essere già parzialmente montate sui supporti. **ATTENZIONE:** il verso di montaggio delle lame è assolutamente fondamentale.



- b) Installare i dischi di protezione delle lame (4) assicurandole con i perni (15,16)

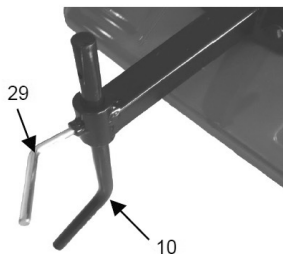


- c) Assicurare il sostegno del timone (6) utilizzando i bulloni in dotazione (12,21,22)

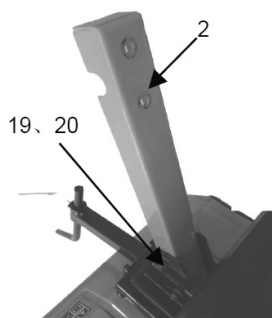


# MONTAGGIO

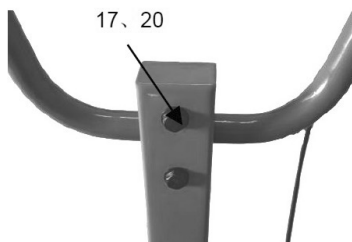
- d) Montare il timone che regola la profondità di lavoro. Agendo sulla leva 29, si alza o si abbassa l'altezza del timone 10. Minore sarà l'altezza del segmento del timone inferiore allo snodo, maggiore la profondità di lavoro delle lame



- e) Fissare il supporto a staffa superiore (2)

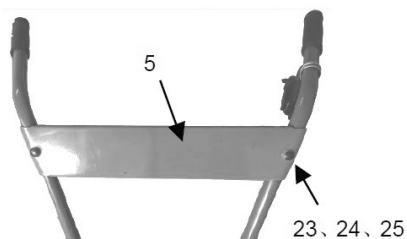


- f) Installare sulla staffa il manubrio.

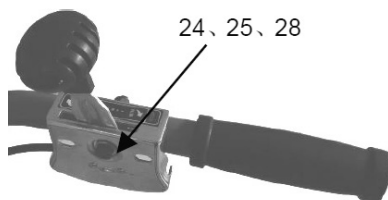


# MONTAGGIO

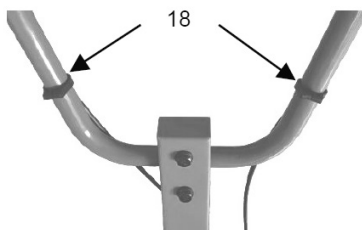
- g) Assicurare la piastra di collegamento ai bracci del manubrio.



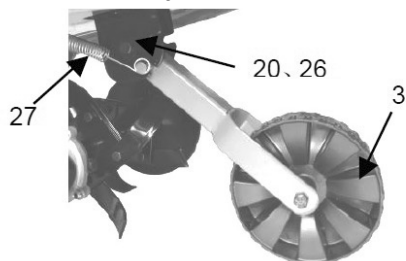
- h) Innestare sulla parte destra del manubrio il comando selettore di potenza



- i) Utilizzare gli appositi fermacavi in modo che i cavi non intralcino il lavoro



- j) Fissare la ruota anteriore come indicato in figura.



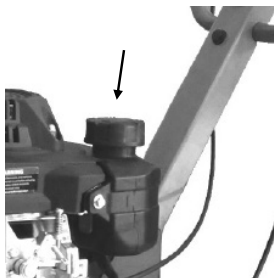
**Rifornimento benzina.** Il prodotto è dotato di motore 4 tempi a benzina per cui è necessari rifornire di carburante idoneo per autotrazione 95 ottani comunemente reperibile presso qualsiasi distributore.

**ATTENZIONE:** l'utilizzo di carburanti differenti da quello prescritto (alcool, biodiesel, miscele varie) o di benzine non stoccate accuratamente (es: benzine di tipo agricolo che siano state conservate per lungo tempo in serbatoi in plastica) compromette la funzionalità del prodotto in maniera definitiva. Utilizzare sempre e solo carburante di qualità, possibilmente non conservato da oltre un mese in taniche.

Il carburante non stoccato professionalmente infatti perde in poche settimane gran parte delle sue proprietà chimiche e detonanti, creando problemi che possono andare dalla difficoltà d'accensione fino al danno permanente a carburatore e camera di scoppio.

Per rifornire di benzina è sufficiente:

- 1) Svitare il tappo del serbatoio



- 2) Versare, con l'aiuto di un imbuto, il carburante necessario ponendo attenzione a non versarne al di fuori e, in caso, asciugare con un panno immediatamente. Il serbatoio contiene un massimo di circa 0,8 lt-
- 3) Richiudere il tappo del carburante accuratamente ma senza forzare.

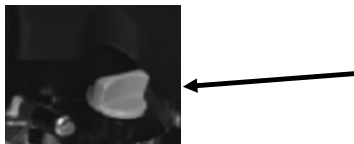
## Rifornimento olio.

**ATTENZIONE:** assicurarsi sempre che il prodotto sia adeguatamente rifornito di olio. In caso contrario, si potranno verificare danni anche irreversibili.

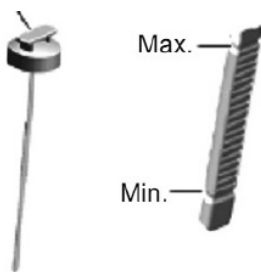
Utilizzare solo oli di qualità del tipo SAE 10W 30, ideale per temperature di esercizio comprese tra -10°C e +40°C.

Per effettuare il rifornimento e il controllo del livello dell'olio (si consiglia ad ogni utilizzo):

- 1) Posizionare il prodotto su una superficie orizzontale
- 2) Svitare il tappo dell'olio posto nella parte inferiore del blocco motore. Esso è dotato di un'asta per il controllo del livello. Pulirla con un panno asciutto.



- 3) Rifornire, aiutandosi con un imbuto se necessario, immettendo (da serbatoio olio vuoto) circa 0,3 Lt di olio del tipo prescritto.
- 4) Attendere circa 1 minuto per permettere la discesa dell'olio nella coppa motore, poi reinserire il tappo con asta di controllo e controllare che il livello sia intermedio tra min e max. La capacità totale del serbatoio dell'olio è di circa 0,6 Lt.



- 5) Una volta raggiunto il livello corretto di olio, richiudere con attenzione ed evitando forzature il tappo dell'olio.

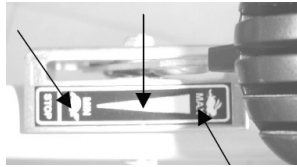
## Messa in moto.

ATTENZIONE: verificare di avere eseguito tutte le operazioni di preparazione precedenti. Seguire tutte le indicazioni di sicurezza descritte nella sezione "Istruzioni di sicurezza".

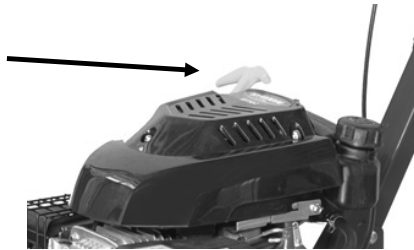
- 1) Con la ruota di trasporto anteriore in posizione abbassata, raggiungere il luogo di utilizzo del prodotto
- 2) Verificare l'altezza del timone come descritto nel paragrafo "montaggio". La profondità di lavoro massima raggiungibile è pari a 150mm.
- 3) Sollevare la ruota anteriore per permettere l'assestamento del prodotto nel terreno
- 4) Porre la leva del rubinetto carburante sul carburatore in posizione "ON"



- 5) Posizionare la leva del selettore di potenza in posizione "Max"



- 6) Tirare la manopola di avviamento posta sopra al motore dapprima lentamente, fino a che non si sente una certa resistenza. Rilasciarla quindi completamente fino alla posizione di partenza
- 7) Tirare energicamente la manopola, fino ad avviamento del motore. Potrebbero essere necessari più tentativi. Il prodotto è ora pronto per il lavoro.



**Come utilizzare il prodotto.**

**ATTENZIONE:** il prodotto è indicato per tutte le operazioni di zappatura e sarchiatura su terreni già adatti alla coltivazione e quindi rispondenti alle seguenti caratteristiche:

- privi di materiali estranei quali (elenco indicativo e non esaustivo): materiali edili (blocchi in cemento, laterizi e simili), cavi metallici e plastici, tronchi e/o grossi rami parzialmente o integralmente interrati o arbusti lignei
- composti prevalentemente da terriccio vegetale e quindi privi di rocce di notevoli dimensioni, che potrebbero irrimediabilmente danneggiare la motozappa e provocare pericolose proiezioni di materiali verso persone, animali o cose provocando gravi danni

**ATTENZIONE:** verificare sempre che siano in essere tutte le condizioni indicate nel paragrafo precedente "Istruzioni di sicurezza" e inoltre:

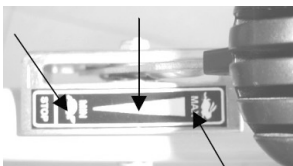
- Verificare che il prodotto sia posizionato in modo da non essere eccessivamente inclinato anteriormente, posteriormente o lateralmente (inclinazione superiore ai 30° rispetto al piano)
- Non utilizzare su terreni fangosi o instabili, che potrebbero far scivolare la macchina pericolosamente verso l'operatore o altre persone in prossimità. Inoltre, potrebbe verificarsi il blocco della macchina nel fango rendendo il lavoro di fatto impossibile
- Non utilizzare su terreni prevalentemente sassosi e ghiaiosi
- Verificare che persone, animali o cose siano lontani dal raggio operativo della macchina
- Indossare gli ausili alla sicurezza prescritti dalle normative in vigore
- Non utilizzare in caso di pioggia, neve, grandine, vento forte
- Non sollevare o trasportare la macchina con motore avviato
- Il motore sviluppa calore e fumi velenosi. Non utilizzare per nessun motivo in ambienti chiusi o privi di ventilazione. Porre la massima attenzione ed evitare il contatto diretto con il motore per evitare ustioni.
- Non rimuovere per nessun motivo il carter di protezione delle lame delle zappe

# UTILIZZO

- Non avvicinare per nessun motivo mani, piedi o qualsiasi altra parte del corpo alle lame delle zappe, anche se queste non sono in movimento
- 1) Una volta effettuata la messa in moto, impugnare saldamente entrambe le maniglie del manubrio.



- 2) Con la mano sinistra, premere con gradualità la leva della frizione fino a che la macchina si avvia.
- 3) Se si nota che la macchina non procede, o procede fatica, rilasciare delicatamente la leva della frizione fino al completo arresto. Agire quindi sulla leva di selezione della potenza spostandola leggermente verso "Max". Impugnare di nuovo saldamente con entrambe le mani, premere la frizione e verificare che la potenza sia ora adeguata o ripetere l'operazione.
- 4) In caso di eccessiva velocità di lavoro, potrebbe essere necessario invece diminuire la potenza di lavoro. Agire quindi sulla leva di selezione della potenza spostandola leggermente verso "Min". Impugnare di nuovo saldamente con entrambe le mani, premere la frizione e verificare che la potenza sia ora adeguata o ripetere l'operazione.



- 5) Durante l'utilizzo seguire le seguenti indicazioni pratiche:
  - Se l'andatura è superiore a circa 2/3 km/h significa che la velocità è eccessiva e occorre ridurre la potenza per garantire un lavoro accurato e la profondità desiderata nel terreno.
  - Lavorare sempre nella direzione della minima pendenza, trasversalmente, ponendo particolare attenzione durante i cambi di direzione
  - In caso di blocco della macchina per qualsiasi motivo, spegnerla sempre prima di agire per liberarla (vedi paragrafo successivo "Spegnimento")

## Spegnimento.

Per effettuare lo spegnimento, è sufficiente rilasciare la leva della frizione delicatamente fino all'arresto della macchina.

Verificare che l'arresto sia avvenuto in posizione sicura con particolare riguardo all'inclinazione (mai superiore ai 30° in nessuna direzione) e alla consistenza del terreno su cui è appoggiata.

Agire quindi sulla leva di selezione della potenza portandola in posizione "STOP".

## Stoccaggio

- Una volta spento il prodotto, lasciare raffreddare il motore per circa mezz'ora.
- Abbassare la ruota anteriore per agevolare lo spostamento fino ad una superficie piana, in un luogo riparato, asciutto e stabile, adatto a preparare la macchina prima di riparla. Una volta raggiunta la posizione desiderata, regolare l'altezza del timone in modo da garantire la stabilità della macchina

- liberare la scocca, il motore e le protezioni dai detriti. Utilizzare aria compressa per liberare dalla polvere e dall'erba tutte le parti esposte. Per la pulizia, non utilizzare solventi o liquidi infiammabili come alcool, benzina o petrolio, ma comuni detergenti per la pulizia di plastica e metalli.
- Se il successivo utilizzo avverrà presumibilmente dopo oltre un mese, svuotare il serbatoio del carburante. Il carburante non utilizzato infatti tende a degradare, aumentando la possibilità di grippaggio del motore al successivo utilizzo. Inoltre, potrebbero crearsi morchie e depositi, causa di problemi nel funzionamento del motore e in particolare del carburatore. Utilizzare allo scopo una qualsiasi pompa manuale, ponendo attenzione ad eventuali rilasci accidentali di carburante durante l'operazione. Asciugare qualsiasi quantità di carburante eventualmente disperso.
- Riporre in un luogo fresco, asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici. Non esporre a temperature eccessive (superiori a 40°C) o troppo basse (possibilmente non inferiori ai 10°C, e mai inferiori a 0°C) per un tempo prolungato.

## Manutenzione

**Attenzione:** è assolutamente indispensabile praticare la manutenzione ordinaria del prodotto, per utilizzarlo a lungo e in maniera sicura. Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

**Indossare sempre indumenti protettivi e guanti durante le operazioni di manutenzione.**

Il servizio di Assistenza con ritiro a domicilio **NON** fornisce prestazioni di manutenzione ordinaria di seguito elencate a titolo gratuito.

Se in caso d'intervento l'Assistenza rilevasse eventuali problemi di funzionamento causati da manutenzione errata o carente, eventuali riparazioni saranno eseguite fuori garanzia (vedere paragrafo successivo "Condizioni di Garanzia e Assistenza").

- **Controllo olio.** Frequenza: **prima di ogni utilizzo.** Effettuare il controllo e il ripristino del livello dell'olio secondo la procedura indicata nel precedente paragrafo "Rifornimento olio".
- **Pulizia generale.** Frequenza: **dopo ogni utilizzo.** Pulire tutte le parti esterne, con attenzione alle lame, al carter parasassi di protezione e alle prese d'aria del motore. Rimuovere tutti i detriti, se possibile con aria compressa per eliminarli dagli interstizi.
- **Filtro aria.** Frequenza: **dopo ogni utilizzo.** Accedere al vano filtro aria posto a sinistra del motore agendo sul coperchio in plastica superiore.



Rimuovere il filtro dell'aria e lavarlo con acqua e sapone oppure con aria compressa. Quindi riposizionarlo e richiudere il coperchio.

**ATTENZIONE:** NON utilizzare mai il prodotto senza filtro dell'aria: può causare danni anche irreversibili al motore.

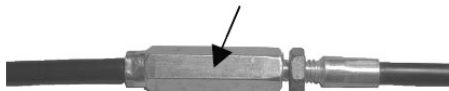
- **Verifica candela.** Frequenza: **ogni 10 ore di utilizzo.** Accedere alla candela dallo stesso vano del filtro aria. Rimuovere il cappuccio di protezione, svitare con l'apposito attrezzo. Verificare la distanza tra gli elettrodi tramite spessimetro (0,6/0,7 mm). Pulire gli elettrodi utilizzando idonei sgrassanti e se necessario tramite abrasione fisica. Se la candela risultasse lesionata o non funzionante dopo la pulitura e la regolazione, sostituire con un'altra dello stesso tipo. Prima di rimontare la candela, tirare la manopola di avviamento più volte e con la leva dell'aria in posizione aperta. Ciò contribuirà a pulire e ventilare la camera di scoppio. Rimontare quindi la candela e riagganciare il cappuccio di protezione.



- **Controllo e pulizia filtro carburante. Frequenza: prima di ogni utilizzo e rifornimento.** Il filtro del carburante è posto all'interno del serbatoio. Estrarlo con un uncino e separarlo dal tubo del carburante per poterlo pulire con benzina. Riporlo quindi in posizione all'interno del tubo e del serbatoio.
- **Ingrassaggio ingranaggi trasmissione. Frequenza: ogni 50 ore di utilizzo.** Accedere agli ingranaggi svitando il bullone apposito situato tra i due semiassi delle lame. Utilizzare idoneo prodotto per l'ingrassaggio e riposizionare il bullone



- **Pulizia prese aria motore. Frequenza: dopo ogni utilizzo.** Utilizzare aria compressa o rimuovere qualsiasi detrito che impedisca il raffreddamento del motore o un corretto afflusso d'aria alla camera di scoppio.
- **Regolazione frizione.** Se il cavo della frizione trasmette la potenza troppo bruscamente, o al contrario non permette di lavorare, potrebbe essere necessaria una messa a punto della frizione. In condizioni di sicurezza sopra descritte, accendere il motore. **Lasciare la leva di selezione della potenza su STOP per evitare che la macchina si muova.** Portare quindi la leva della frizione in posizione di metà corsa. Regolare quindi il dado indicato in figura in senso orario per serrare, e in senso antiorario per allentare, a seconda delle necessità. Portare quindi la motozappa su un terreno di prova e verificare quindi il funzionamento della frizione. Se necessario, ripetere l'operazione di serraggio (o allentamento) come descritta.



- **Lame delle zappe. Frequenza: ogni 2 utilizzi.** Verificare il serraggio di viti e bulloni. Porre attenzione ad eventuali danni fisici sulle lame. In caso di necessità, rivolgersi ad un tecnico abilitato per effettuare un ripristino delle stesse. In casi estremi di danneggiamento, è possibile rivolgersi all'Assistenza
- **Terminale di scarico. Frequenza: dopo ogni utilizzo.** Controllare che, in prossimità del terminale di scarico, non si siano formate morchie, percolature o vi siano corpi estranei che si possano essere introdotti durante il lavoro. Rimuovere qualsiasi residuo o.
- **Sostituzione carburante. Frequenza: ogni qualvolta il prodotto non venga utilizzato per oltre 1 mese.** Per preservare l'integrità delle componenti si consiglia di svuotare il serbatoio del carburante, per evitare che la miscela separi le proprie componenti molecolari, perdendo le proprietà lubrificanti, e che si formino impurità e morchie sugli organi meccanici e all'interno delle tubazioni.
- **Serraggio bulloni. Frequenza: dopo ogni utilizzo.** Porre attenzione che manubrio, protezioni, parasassi e ogni parte provvista di elementi da serrare sia mantenuta correttamente e saldamente.

## Problemi di funzionamento e soluzioni

- 1) **Il prodotto non parte.** Verificare:
  - **Rubinetto benzina aperto.**
  - **La presenza del carburante** nel serbatoio.
  - **La sequenza delle operazioni di avvio.** Consultare i paragrafi precedenti relativi alla messa in moto

- **La pulizia della candela.** Eseguire le operazioni di manutenzione descritte nel paragrafo "Manutenzione".
- **L'efficienza della bobina di accensione.** Verificare se, tirando la manopola di avvio, si genera una scintilla dal cappuccio di collegamento della candela.

Qualora queste operazioni non abbiano avuto efficacia, non insistere ulteriormente e contattare l'Assistenza o un Tecnico Specializzato.

- 2) **Il prodotto non lavora efficacemente.** E' possibile che sia necessario dover regolare l'altezza del timone per rendere il lavoro più profondo. Oppure regolare una maggiore potenza regolando il selettore sul manubrio durante l'uso. Infine, la frizione potrebbe non essere regolata efficacemente: si rimanda al paragrafo manutenzione per la regolazione.
- 3) **Fumo eccessivo dallo scarico del motore.** Verificare che il carburante sia quello prescritto e che ci sia olio nella coppa. Verificare anche la pulizia del filtro carburante.
- 4) **Fumo dal corpo motore.** E' possibile che alcuni residui potenzialmente infiammabili (foglie, legno...) si siano depositati sul corpo del motore. Spegnerne immediatamente il prodotto, lasciarlo raffreddare, accedere al vano motore e soffiare via con aria compressa le impurità presenti. Se durante l'utilizzo successivo il fumo persiste, potrebbe trattarsi della frizione. Consultare il Servizio di Assistenza Tecnica.
- 5) **La motore del prodotto gira irregolarmente al minimo.** Controllare la pulizia della candela e del filtro carburante. Contattare l'Assistenza Tecnica.

## Smaltimento

Effettuare lo smaltimento del prodotto a fine vita secondo le normative.

Separare gli imballaggi riciclabili in carta, cartone e plastica e smaltirli come indicato localmente.

## SCHEDA TECNICA

**Codice e modello:** 35110A – modello RST360-2

**Motore:** 4 tempi OHV raffreddato ad aria, 140cc

**Potenza:** 4,5 Hp

**Capacità serbatoio carburante:** 800 ml

**Capacità serbatoio olio:** 60 ml

**Profondità di lavoro:** 150mm

**Larghezza di lavoro:** da 450mm a 650mm

**Dimensioni imballo:** 70x41x71

**Peso lordo (senza carburante):** 36 kg

# CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA

Fatte salve le "condizioni di decadenza della garanzia legale" riportate in questo libretto, il Rivenditore Hyundai Power Products applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di Licenziatario per l'Italia dei prodotti Hyundai Power Products, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

Il Rivenditore e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente finale (12 mesi in caso di acquisto con fattura di beni strumentali) sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.
- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).
- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

## Assistenza Tecnica Vinco Srl – Hyundai Power Products

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito [www.hyundaipowerproducts.it](http://www.hyundaipowerproducts.it)** alla sezione "Assistenza". Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.
- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

**0141 176.63.15**

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

**[assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it)**

per la richiesta di ricambi:

**[ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)**

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero:

**0141 35.12.85**

Assistenza Tecnica Vinco Hyundai Power Products, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

**Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico. Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.**

**ENGLISH**

## Product Picture




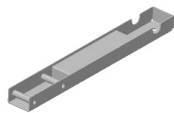




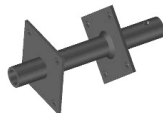





















1. Handle
2. Gasoline engine
3. Blade cover
4. Blade disc
5. Wheel
6. Gear box
7. Blade
8. Resistance rod

# PACKING LIST

Please check them before installing ( refer to Figure 2 ) .

1.Tiller.....	1	PCS.
2.Girder.....	1	PCS.
3.Wheel assy.....	1	PCS.
4.Blade disc.....	2	PCS.
5.Safety plate.....	1	PCS.
6.Resistance rod Support .....	1	PCS.
7.Blade support.....	2	PCS.
8.Left blade.....	8	PCS.
9.Right blade.....	8	PCS.
10.Resistance rod.....	1	PCS.
11.Bolt M 8*20.....	16	PCS.
12.Spring washer D8.....	18	PCS.
13.Hex nut M8.....	16	PCS.
14.Pin(short).....	2	PCS.
15.Pin(long).....	2	PCS.
16.Cotter pin.....	4	PCS.
17.Bolt M 8*16.....	2	PCS.
18.Cable bandage.....	2	PCS.
19.Bolt M 8*70.....	2	PCS.
20.Hex flange face locknut M8.....	5	PCS.
21.Bolt M 8*25.....	2	PCS.
22.Flat washer D8.....	2	PCS.
23.Bolt M 6*35.....	2	PCS.
24.Flat washer D6.....	4	PCS.
25.Hex locknut M6.....	3	PCS.
26.Bolt M 8*50.....	1	PCS.
27.Extension spring.....	3	PCS.
28.Bolt M 6*40.....	1	PCS.
29.lock lever.....	1	PCS.

# PACKING LIST

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>9</p> 	<p>10</p> 	<p>11</p> 	<p>12</p> 
<p>13</p> 	<p>14</p> 	<p>15</p> 	<p>16</p> 
<p>17</p> 	<p>18</p> 	<p>19</p> 	<p>20</p> 
<p>21</p> 	<p>22</p> 	<p>23</p> 	<p>24</p> 
<p>25</p> 	<p>26</p> 	<p>27</p> 	<p>28</p> 

29

# WARNING

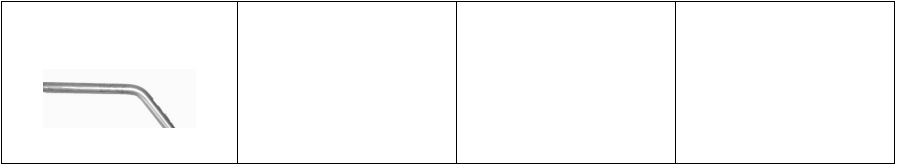
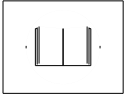


Figure 2



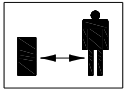
Caution



Please read this manual before operation



It is dangerous to touch the rotating blades.



Other people should keep safety distance away from the machine when it is working.




Prohibit standing in the front of the machine to avoid accident when it is working.




The spark plug must be pulled out when it is in the process of maintenance or repair



Do not touch the muffler to avoid scalding or injury, when it is working or it is still hot.

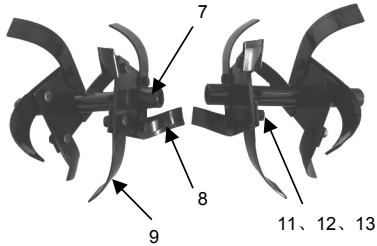
 Children should not be allowed to operate this tiller; People with reading the manual should not Operate the tiller neither.

 When the tiller is working, Keep away other people, if there are children or pets in the work area, switch off the tiller.



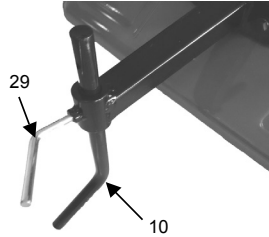
# INSTALLATION INSTRUCTION

1. Refer to Figure 3 to tighten blade support and blade.



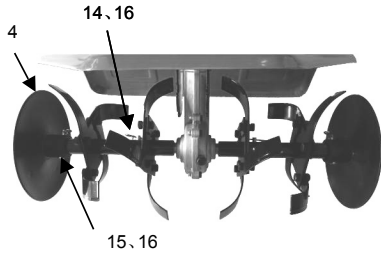
**Figure 3**

4. Refer to Figure 6 to install the resistance rod



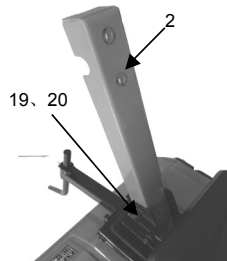
**Figure 6**

2. Refer to Figure 4 to install the blade disc and blade assy.



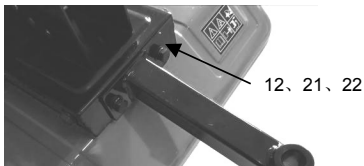
**Figure 4**

5. Refer to figure 7 to install the Girder.

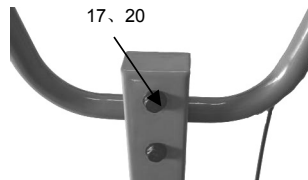


**Figure 7**

3. Refer to figure 5 to install the resistance rod Support

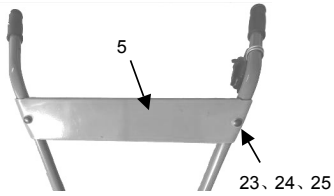


6. Refer to figure 8 to install the Girder.



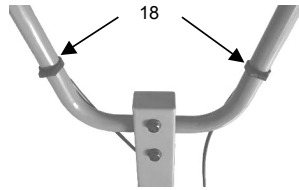
# INSTALLATION INSTRUCTION

7. Refer to figure 9 to install the safety plate.



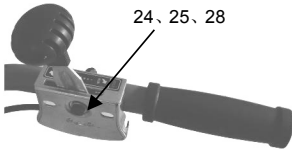
**Figure 9**

9. Refer to figure 11 to install the Cable bandage.



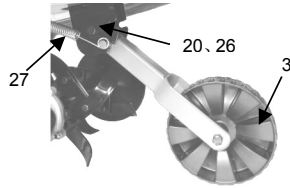
**Figure 11**

8. Refer to figure 10 to install the speed handle.



**Figure 10**

10. Refer to figure 12 to install the Cable bandage.



**Figure 12**

# OPERATION INSTRUCTION

## 1. How to Check/Add Oil (Figure 13)

Place engine level and clean the oil fill area of any debris before adding or checking the oil.

- 1) Remove the dipstick (G) and swipe with a clean cloth.
- 2) Insert the dipstick into the filler neck without screwing it in.
- 3) Remove the dipstick and check the oil level. The oil level should be in between the MIN. and MAX. levels.
- 4) If low, add oil slowly into the engine oil fill tube (G). Do not overfill. After adding oil, wait one minute and then recheck the oil level.
- 5) Replace and tighten the dipstick.

## 2. How to add fuel (Figure 14)

- 4) Clean the fuel cap area of dirt and debris. Remove the fuel cap.
- 5) Fill the fuel tank with gasoline. To allow for expansion of the gasoline, do not fill above the bottom of the fuel tank neck.
- 6) Reinstall the fuel cap.

### CAUTION:

- 1) Turn engine off and let engine cool at least 2 minutes before removing the fuel cap.
- 2) Fill fuel tank outdoors or in well-ventilated area.
- 3) Do not overfill fuel tank. Fill tank to approximately 1.5 inches (38mm) below top of neck to allow for fuel expansion.
- 4) Keep gasoline away from sparks, open flames, pilot lights, Heat, and other ignition sources.
- 5) Check fuel lines, tank, cap, and fittings frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.
- 6) If fuel spill, wait until it evaporates before starting engine.

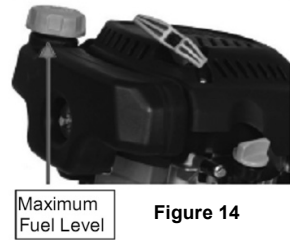


Figure 14

## 3. How to start the engine

Starting is different due to different equipments. It is optional according to your engine.

- 1) Check the engine oil level. See the How to Check/Add Oil section.
- 2) With primer (Figure 15)

When starting a new engine for the first time, firmly push the red primer five times. Then for all future starts, push the primer three times.

Note: If engine runs out of fuel or has been stored for an extended period of time, it may be necessary to prime 5 times.

Note: Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine.

Note: If you push the primer too many times, an excessive amount of fuel will flood the engine. This flooded condition will make the engine difficult to start.

- 3) Push speed handle to the "LOW SPEED" position. (Figure 16)

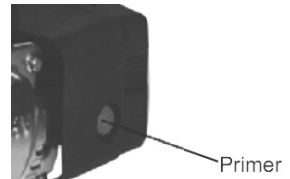
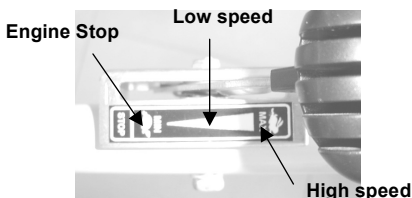


Figure 15



# OPERATION INSTRUCTION

4) Firmly hold the starter cord handle. Pull the starter cord handle slowly until resistance is felt, the pull rapidly.

## 4. How to stop the engine

Push speed handle to the "Engine stop" position. (Figure 16)

## 5. How to adjust the clutch

If the main clutch cable is not adjusted well (too tight or loose), the clutch may not work well.

- 1) Starting the engine.
- 2) Take the clutch control rod to the middle position. (Figure 17)
- 3) Turn the adjusting nut in figure 18 in a clockwise direction to tighten the wheel clutch; or in a anticlockwise direction to loosen it.

Clutch control rod

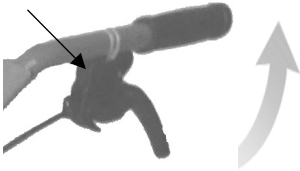


Figure 17

Adjusting nut

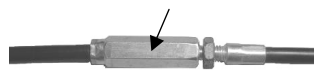


Figure 18

## 6. How to use the rear resistance rod or adjust the tilling depth

Adjust the depth of rear resistance rod by changing the hole. (Figure 19)

## 7. How to adjust the height of the handle

Loosen the bolt and then adjust the height of the handle. (Figure 20)

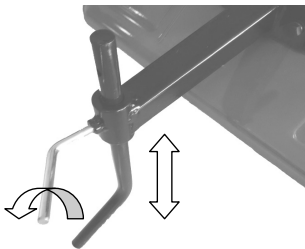


Figure 19

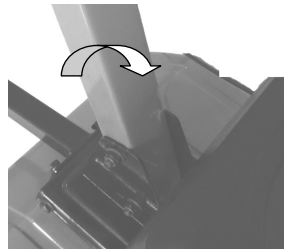


Figure 20

# MAINTENANCE AND SERVICE

Proper routine maintenance will prolong the lifetime of engine and tiller.

## CAUTION:

Stop the engine at the flat ground, and do not touch the hot part or moving parts to avoid injury. If the maintenance is required with the engine running, be sure to keep good ventilation in the area. The exhaust emissions from the engine contain toxic carbon monoxide, breathing it may result injury and even death.

## 1. Maintenance schedule

First 5 Hours of operation
<ul style="list-style-type: none"><li>• Change Oil</li></ul>
Every 8 Hours of operation or Daily
<ul style="list-style-type: none"><li>• Check engine oil level</li><li>• Clean area around muffler and controls</li></ul>
Every 25 Hours of operation or Annually
<ul style="list-style-type: none"><li>• Clean air filter</li></ul>
Every 50 Hours of operation or Annually
<ul style="list-style-type: none"><li>• Change engine oil</li><li>• Check muffler and spark arrester (If installed)</li></ul>
Annually
<ul style="list-style-type: none"><li>• Replace air filter</li><li>• Replace spark plug</li><li>• Clean air cooling system</li></ul>

## 2. How to replace the spark plug ( Figure 21)

Check the gap (A) with a wire gauge (B).If necessary,reset the gap.Install and tighten the spark plug to the recommended torque.For gap setting or torque,see the Specifications section.

### Note:

In some areas,local law requires using a resistor spark plug to suppress ignition signals.If this engine was originally equipped with a resistor spark plug,use the same type for replacement.

## 3. How to replace the spark plug ( Figure 22)

- 1) Remove the air cleaner outside cover (A).Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air cleaner assembly.
- 2) Separate the Air Filter (A) from the Air Filter Housing (B).
- 3) Inspect the Air Filter.Clean dirty Air Filter with warm water and mild soap.Allow air filter to dry thoroughly before re-installation.
- 4) Install the air filter assembly onto the carburetor and secure with screw.

**Note:**Do not use pressurized air or solvents to clean the filter.pressurized air can damage the filter and solvents

will dissolve the filter.



Figure 21

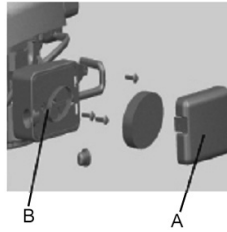


Figure 22

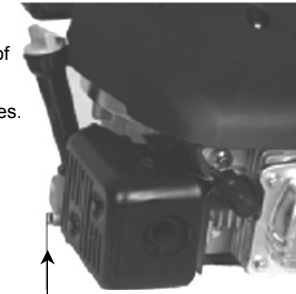
## 4. How to Remove Oil (Figure 22)

**Caution:** Use oil a hazardous waste product and must be disposed of Properly. Do not discard with household waste. Check with your local authorities, service center, or dealer for safe disposal/recycling facilities.

### Removing Oil

The oil must be drained from the Oil Drain Plug (Figure 23)

- 1) Remove the dipstick.
- 2) Place an approved container below the oil drain plug.
- 3) Remove the oil drain plug and allow oil to the drain into the approved container.
- 4) Install oil drain plug and wrench tighten.



Oil Drain Plug

Figure 23



**WARNING:** When you drain the oil from the oil drain plug, the fuel tank must be empty or fuel can leak out and result in fire or explosion. To empty the fuel tank, run engine until it stops from lack of fuel.

## STORAGE



### WARNING:

#### When storing fuel or equipment with fuel in tank:

- store away from furnaces, stoves, water heaters, or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite vapors.

#### When transporting Equipment:

- Transport with fuel tank EMPTY or with fuel shut-off valve OFF.

The following precautions should be taken if storing your trimmer unit for a period exceeding 30 days, or for seasonal storage.

- While engine is still warm, change oil.
- Clean engine of surface debris, chaff or grass.
- Drain all fuel from fuel tank into proper receptacle for storage.
- Remove sparg plug, place 1 teaspoon or 5 ml. of oil into spark plug hole.
- Pull starter rope slowly 8-10 times to properly coat the cylinder bore and piston for storage. Replace spark plug and tighten. Any residual oil may burn off in subsequent starts. This may result in white smoke

## MAINTENANCE AND SERVICE

emission from muffler.

- This trimmer may be stored in a variety of position.It is best to store in horizontal position with the spark plug up.Do not store or transport with the spark plug down.

**NOTE:**storing or transporting with the spark plug down will result in hard starting and/or engine smoking.

- Store in a clean dry area.
- When removing unit from storage,only use fresh gasoline.Perform operation checks(see maintenance schedule)before starting engine.
- When the belt is damaged, it must be replaced with the same model.

# **CERTIFICATO DI GARANZIA**

**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

## **QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

---

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.





## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(Ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE Allegato II parte 1.A)

**VINCO S.r.l.**

**Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti**

### DICHIARA

sotto alla propria responsabilità, che la seguente macchina identificata come:

Tipo:	motozappa
Modello:	RST360-2
Marca:	HYUNDAI
Da numero di serie:	n.a.
Anno di fabbricazione:	2020

Soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti direttive:

Macchine 2006/42/CE  
EMC 2014/30/EU  
Livello di potenza acustica garantito  $L_{WA} = 95$  dB

Norme armonizzate:

EN 709:1997+A4:2009/AC:2012  
EN ISO 14982:2009

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, stabilita nell'Unione Europea, è Daniele Nossa, presso VINCO S.r.l.  
Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti, Italia.

Asti, 28/04/2020

Luogo e data

Legale rappresentante (Lidio Conti)

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.**  
Pzza Statuto,1 - 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:**  
Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

MADE IN CHINA